

## **S E N T È N C I A**

**Magistrats Srs.**

**Josep Maria PIJUAN CANADELL (Ponent)**

**Anna ESTRAGUÉS ARMENGOL**

**Canòlic MINGORANCE CAIRAT**

---

Andorra la Vella, catorze de gener del dos mil vint.

**VIST** en judici oral i públic pel Tribunal de Corts, la Causa núm. 6000193/2018 seguida per dos presumptes delictes menors de lesions doloses que han requerit d'assistència mèdica per a la seva curació.

Acusats:

D. B. T. V. M., nascut el 18 d'agost de 1992 a Losser, Holanda, de nacionalitat holandesa, no resident i sense antecedents penals al Principat, en llibertat provisional en la present causa, defensat pel Lletrat Sr. Albert SANSA SANTAMARIA, jutjat en rebel·lia processal per no haver comparegut malgrat haver estat degudament citat.

S. U., nascut el 26 de setembre de 1993 a Enschede, Holanda, de nacionalitat holandesa, no resident i sense antecedents penals al Principat, en llibertat provisional en la present causa, defensat pel Lletrat Sr. Marc RIPOLL DAZA, jutjat en rebel·lia processal per no haver comparegut malgrat haver estat degudament citat

S. S., nascut el 2 d'abril de 1990 a Madduvil South, Holanda, de nacionalitat holandesa, no resident i sense antecedents penals al Principat, en llibertat provisional en la present causa, defensat per la Lletrada Sra. Catalina LLUFRIU LLUCH, jutjat en rebel·lia processal per no haver comparegut malgrat haver estat degudament citat

Part acusadora: el Ministeri Fiscal representat pel Sr. Ivan ALIS SALGUERO.

Magistrat ponent Sr. Josep Maria PIJUAN CANADELL.

**RESULTANT PRIMER. SÓN FETS PROVATS I AIXÍ ES DECLARA:**

vers les 04:30 hores del dia 24 de juliol del 2016 els acusats D. B. T. V. M., nascut el dia 15 d'agost de 1992, S. U., nascut el dia 26 de setembre de 1993, i S. S., nascut el dia 2 d'abril de 1990, tots tres de nacionalitat holandesa, no residents al Principat i sense antecedents penals, van trobar-se per l'Av. Meritxell d'Andorra la Vella, a l'alçada de la botiga Esports Viladomat, amb els perjudicats F. J. B. R. i la seva parella sentimental K. F. R., als que no coneixien i amb els que iniciaren una conversa cordial. En un moment de dita conversa l'acusat S. U. es dirigí a F. J. B. R. i, referint-se a K. F. R., li digué en anglès que li donava 200 euros per tenir relacions sexuals amb ella. La reacció de F. J. B. R. fou de no fer-li cas i marxar junt amb K. F. R., moment en què l'acusat D. B. T. V. M. va agafar a K. F. R. pel dit polze de la mà esquerra i li retorçà, intentant K. F. R. repel·lir l'agressió amb un cop de peu. Al moment els altres dos acusats també s'encararen amb K. F. R., interposant-se F. J. B. R. entre ells i K. F. R. per protegir a aquesta, rebent F. J. B. R. un cop de puny de part de l'acusat S. U. i tot seguit altres cops de puny per part dels altres dos acusats, fins que la presència de terceres persones determinà que els acusats marxessin del lloc.

A conseqüència dels cops, F. J. B. R. resultà amb ferides consistentes en policontusions a la cara, cap i coll, que necessitaren la realització de proves radiològiques al servei d'urgències de l'Hospital Nostra Senyora de Meritxell a fi de descartar altres ferides més greus. Per la seva banda, K. F. R. patí ferides a la 1<sup>a</sup> articulació metacarpofalàngica i interfalàngica del dit polze de la

mà esquerra, per les que necessità la realització de proves radiològiques al servei d'urgències de l'Hospital Nostra Senyora de Meritxell a fi de descartar altres ferides més greus.

El perjudicat F. J. B. R. ha renunciat a res reclamar, mentre que la perjudicada K. F. R. formula reclamació en concepte de *pretium doloris*.

**RESULTANT SEGON.** El Ministeri Fiscal, en el seu escrit de qualificació provisional, qualificà els fets com a constitutius de dos delictes menors de lesions doloses que han requerit assistència mèdica per a la seva curació, tipificats a l'article 113.1 del Codi penal, estimant responsable penalment en concepte d'autor dels dos delictes a l'acusat D. B. T. V. M. i responsables penalment en concepte d'autors d'un dels delictes als acusats S. U. i S. S., sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat criminal, sol·licitant per l'acusat D. B. T. V. M. la pena de cinc mesos d'arrest domiciliari condicional, amb un termini de suspensió de la condemna de dos anys, i multa de tres mil euros, i per cadascun dels acusats S. U. i S. S. la pena de tres mesos d'arrest domiciliari condicional, amb un termini de suspensió de la condemna de dos anys, i multa de mil cinc-cents euros, i a tots tres la condemna al pagament de les despeses processals causades.

En concepte de responsabilitat civil i de conformitat amb el que disposa l'article 18 del Codi de Procediment Penal, el Ministeri Fiscal demana la condemna dels tres acusats a indemnitzar solidàriament a la Caixa Andorra de Seguretat Social (CASS) en la suma de 99,70 euros en concepte de prestacions mèdiques abonades per compte del lesionat F. J. B. R., i la condemna de l'acusat D. B. T. V. M. a indemnitzar a la Caixa Andorra de Seguretat Social (CASS) en la suma de 69,66 euros en concepte de prestacions mèdiques abonades per compte de la lesionada K. F. R., i a aquesta en la suma de 1.200 euros en concepte de *pretium doloris*, més en la quantitat que resulti acreditada a la vista oral en concepte de despeses mèdiques no reemborsades per la Caixa Andorrana de Seguretat Social

(CASS), havent-se d'abonar totes els quantitats amb els interessos legals fins al seu total pagament.

En l'acte del judici oral el Ministeri Fiscal ratificà el seu escrit de qualificació provisional, amb la modificació de mantenir solament la reclamació de la indemnització per la lesionada K. F. R. de 1.200 euros pel concepte de *pretium doloris*, no formulant reclamació per despeses mèdiques per haver estat indemnitzada per la CASS i el PIAM.

**RESULTANT TERCER.** La defensa de l'acusat D. B. T. V. M., en el seu escrit de qualificació provisional, qualificà els fets com a constitutius d'un delictes menor de lesions doloses que han requerit d'assistència mèdica per a la seva curació, tipificat a l'article 113.1 del Codi penal, del que estimava autor al seu defensat, al·legant la manca d'antecedents penals, la circumstància atenuant de col·laboració amb les autoritats de l'article 29.6 del Codi penal i el seu penediment, sol·licitant li fos imposada una pena de dos mesos d'arrest domiciliari condicional, amb un termini de suspensió de la condemna de dos anys, i multa de cinc-cents euros, i a indemnitzar als perjudicats en la quantitat que quedi acreditada a la vista oral.

En l'acte del judici oral, la defensa de l'acusat D. B. T. V. M. modificà el seu escrit de qualificació provisional, demanant l'absolució del seu defensat per manca de prova de càrrec suficient i en aplicació del principi de presumpció d'innocència.

La defensa de l'acusat S. U., en el seu escrit de qualificació provisional, manifestà el seu desacord amb els fets i qualificació del Ministeri Fiscal, entenent que els fets no eren constitutius de cap d'il·lícit penal per part del seu defensat i sol·licità la seva absolució, ratificant en l'acte del judici oral el seu escrit de qualificació provisional.

La defensa de l'acusat S. S., en el seu escrit de qualificació provisional, manifestà el seu desacord amb els fets i qualificació del Ministeri Fiscal, doncs els seu defensat no va agredir en cap moment a ningú, i sol·licità la seva absolució, ratificant en l'acte del judici oral el seu escrit de qualificació provisional.

**CONSIDERANT PRIMER.** Els fets declarats provats constitueixen dos delictes menors de lesions doloses que han requerit assistència mèdica per a la seva curació, de l'article 113.1 del Codi penal, un per les lesions sofertes per K. F. R. i l'altre per les lesions sofertes per F. J. B. R., lesions que foren conseqüència en el primer cas a un retorçiment del dit i en l'altre de diversos cops de puny, agressions que palesen un evident *animus laedendi* o intenció de lesionar que és el que caracteritza el delicte de lesions, en les diverses modalitats tipificades en els articles 113 a 116 del Codi Penal. S'aprecia el delicte menor de l'article 113.1 del Codi penal atès que les lesions de K. F. R. i de F. J. B. R. precisaren d'assistència mèdica per a la seva curació com és, d'acord amb la constant jurisprudència, la realització de proves radiològiques.

**CONSIDERANT SEGON.** L'acusat D. B. T. V. M. és penalment responsable en concepte d'autor del delicte menor de lesions doloses per les ocasionades a K. F. R., mentre que els tres acusats D. B. T. V. M., S. U. i S. S. són penalment responsables en concepte d'autors del delicte menor de lesions doloses per les ocasionades a F. J. B. R., tots tres per haver realitzat personalment els fets punibles, de conformitat amb allò que disposen els articles 20 i 21 del Codi Penal, resultant la seva participació de les manifestacions en l'acte del judici oral dels perjudicats F. J. B. R. i K. F. R., plenament coincidents tant pel que fa als preliminars de l'agressió com en el *modus* de l'agressió, comptant les seves lesions amb la corroboració objectiva dels informes d'assistència al Servei d'Urgències de l'Hospital de Nostra Senyora de Meritxell (folis 8 i 17) i de l'informe forense que obra als folis 76 a 878 on es conclou la compatibilitat de la lesió soferta per K. F. R. amb el mecanisme lesional que ella sempre ha manifestat.

**CONSIDERANT TERCER.** No concorren en els acusats circumstàncies modificatives de la responsabilitat criminal, per la qual cosa i atenent a l'article 56 del Codi penal el Tribunal imposa als acusats les següents penes: a l'acusat D. B. T. V. M., responsable penalment dels dos delictes menors de

lesions ans definits, fent ús de la facultat que li atorga l'article 58.3 del Codi Penal, s'imposa la pena única de cinc mesos d'arrest domiciliari condicional, amb un termini de suspensió de la condemna de dos anys, i multa de tres mil euros, i als acusats S. U. i S. S. la pena a cadascun d'ells de tres mesos d'arrest domiciliari condicional, amb un termini de suspensió de la condemna de dos anys, i multa de mil cinc-cents euros.

**CONSIDERANT QUART.** De conformitat amb allò que disposen els articles 90 i següents del Codi Penal, declarem als acusats responsables civils i, en dit concepte, els condemnem a indemnitzar a la Caixa Andorra de Seguretat Social (CASS) i a K. F. R. en les següents quantitats: a) els tres acusats hauran d'indemnitzar solidàriament a la Caixa Andorra de Seguretat Social (CASS) en la suma de 99,70 euros en concepte de prestacions mèdiques abonades per compte del lesionat F. J. B. R.; b) l'acusat D. B. T. V. M. haurà d'indemnitzar a la Caixa Andorrana de Seguretat Social (CASS) en la suma de 69,66 euros en concepte de prestacions mèdiques abonades per compte de la lesionada K. F. R., i a la perjudicada K. F. R. en mil dos-cents euros en concepte de *pretium doloris*.

Les quantitats indicades s'incrementaran amb els interessos legals fins al seu total pagament.

**CONSIDERANT CINQUÈ.** D'acord amb el que disposen els articles 174 i 175 del Codi de Procediment Penal imposem als acusats el pagament de les despeses processals causades.

**V I S T** les disposicions legals aplicables al present cas, en nom del poble andorrà

**DECIDIM:**

CONDEMNAR a l'acusat D. B. T. V. M., en rebel·lia processal, com a responsable penalment en concepte d'autor de dos delictes menors de lesions doloses, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat criminal, a la pena de CINCO MESOS D'ARREST DOMICILIARI CONDICIONAL, amb un termini de suspensió de la condemna de dos anys, i MULTA DE TRES MIL (3.000,00) EUROS, i al pagament de les despeses processals.

CONDEMNAR als acusats S. U. i S. S., en rebel·lia processal, com a responsables penalment en concepte d'autors d'un delicte menor de lesions doloses, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat criminal, a la pena de TRES MESOS D'ARREST DOMICILIARI CONDICIONAL, amb un termini de suspensió de la condemna de dos anys, i MULTA DE MIL CINCO-CENTS (1.500,00) EUROS, i al pagament de les despeses processals.

Condemnar en concepte de responsables civils a D. B. T. V. M., S. U. i S. S. a indemnitzar solidàriament a la Caixa Andorrana de Seguretat Social (CASS) en la suma de 99,70 euros, i en el mateix concepte condemnar a D. B. T. V. M. a indemnitzar a la Caixa Andorrana de Seguretat Social (CASS) en la suma de 69,66 euros i a K. F. R. en la suma de mil dos-cents (1.200,00) euros, en tots els casos amb els interessos legals fins al seu total pagament.

Contra aquesta resolució les parts poden interposar recurs d'apel·lació per davant d'aquest Tribunal de Corts, en el termini de quinze dies següents a la seva notificació, salvat els acusats atesa la seva situació de rebel·lia processal, sense perjudici de que puguin, al seu dia, formular recurs d'audiència.

Així per aquesta nostra sentència, ho manem i signem.